Preliminary Inventory to the William Ralph Hutton Papers 1864-1966
## Table of Contents

- Descriptive Summary 3
- Information on Use 3
- Access 3
- Citation 3
- Related Resources 3
- INVENTORY 3
Descriptive Summary

<table>
<thead>
<tr>
<th>Identifier</th>
<th>ICU.SPCL.2006-085</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title</td>
<td>Hutton, William Ralph, Papers</td>
</tr>
<tr>
<td>Date</td>
<td>1864-1966</td>
</tr>
<tr>
<td>Size</td>
<td>15 linear feet (11 boxes)</td>
</tr>
<tr>
<td>Repository</td>
<td>Special Collections Research Center</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>University of Chicago Library</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1100 East 57th Street</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Chicago, Illinois 60637 U.S.A.</td>
</tr>
<tr>
<td>Abstract</td>
<td>William Ralph Hutton received his A.B. from Southwestern University in 1912, and was a graduate of the University of Chicago Divinity School, where he wrote works on the development of Islam and Buddhism. He served as a Christian missionary in Assam, in northeast India, where he wrote a Mikir.English dictionary, and appears to have translated both the Bible and Pilgrims Progress into Mikir. The collection consists primarily of bound materials, which have been heavily annotated.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Information on Use

Access

This collection is open for research.

Citation

When quoting material from this collection, the preferred citation is: Hutton, William Ralph, Papers, Acc 2006-085,Box #, Special Collections Research Center, University of Chicago Library

Related Resources

The following related resources are located in the Department of Special Collections:

http://www.lib.uchicago.edu/e/spcl/select.html

INVENTORY

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 1</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Article, ‘Political and Economic Developments in India in Relation to the United States’ and accompanying correspondence, 1953</td>
</tr>
<tr>
<td>Box 1</td>
</tr>
<tr>
<td>The Baptist Missionary Review, Vol. XLI, No. 3, March 1935 containing article by W.R. Hutton</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Box 1
The Bible Translator, Vol. 9, No. 4, October 1958 containing article by W.R. Hutton

Box 1

Box 1
The Earlier Prophets, Diligently Revised According to the Massorah and the Early Editions with the Various Reading, from Mss. And the Ancient Versions by C.D. Ginsburg, L.L.D. 1926 (In Hebrew)

Box 1
The Later Prophets, Diligently Revised According to the Massorah and the Early Editions with the Various Reading, from Mss. And the Ancient Versions by C.D. Ginsburg, L.L.D. 1926 (In Hebrew)

Box 1
The Old Testament in Mikir, published by The Bible Society of India, Pakistan & Ceylon, ca. 1932

Box 1

Box 1
The Writings, Diligently Revised According to the Massorah and the Early Editions with the Various Reading, from Mss. And the Ancient Versions by C.D. Ginsburg, L.L.D. 1926 (In Hebrew)

Box 1

Box 1

Box 2
The Expository Times, Volume LVII No. 7, April 1946 containing article by W.R. Hutton

Box 2
The Expository Times, Volume LVII No. 6, March 1947 containing article by W.R. Hutton (2 copies)

Box 2
The Expository Times, Volume LVII No. 4, January 1946 containing article by W.R. Hutton

Box 2
The Expository Times, Volume LVII No. 1, October 1945 containing article by W.R. Hutton

Box 2
The Expository Times, Volume LII No. 8, May 1941 containing article by W.R. Hutton, with additional materials inserted between pages

Box 2
The Expository Times, Volume LXXV No. 12, September 1964 containing article by W.R. Hutton (2 copies)

Box 2
The Expository Times, Volume LXIV No. 3, December 1952 containing article by W.R. Hutton

Box 2
The Expository Times, Volume LXIII No. 3, December 1951 containing article by W.R. Hutton

Box 2
The Expository Times, Volume LXI No. 2, November 1949 containing article by W.R. Hutton

Box 2
Correspondence re: Moulton’s Grammar 1961.1962

Box 2
The Bible Translator, Volume 4 No. 2, April 1953 containing article by W.R. Hutton

Box 2
The Bible Translator, Volume 4 No. 1, January 1953 containing article by W.R. Hutton

Box 2
The Bible Translator, Volume 2 No. 4, October 1951 containing article by W.R. Hutton

Box 2
Crozer Quarterly, Volume XXIV No. 4, October 1947 containing article by W.R. Hutton

Box 2
Small leather bound notebook, n.d.

Box 2
Typed/handwritten notes ca. mid.1940s

Box 2
Typed/handwritten notes, n.d.

Box 2
The International Review of Missions, Volume L No. 199, July 1961 containing article by W.R. Hutton

Box 2
W.R. Hutton’s Notes on the Gospel of John & Essay on John’s Doctrine of the Holy Spirit, 1940s

Box 2
Misc. papers and photographs removed from separated books, various dates

Box 2
The Mikirs from the papers of Edward Stack, Edited by Sir Charles Lyall, 1908

Box 2
A Critical and Exegetical Commentary on the Epistle to the Romans by Revs. William Sanday and Arthur C. Headlam, 1895

Box 2
Baedeker’s Palestine and Syria, 1912

Box 2

Box 2
Arleng Alun Athui, Mikir Hymnal published by Wm. R. Hutton, ca. 1951

Box 2
   Atoms, Men and God by Paul E. Sabine, 1953

Box 2
   Travels in Arabia Deserta by C.M. Doughty, 1888

Box 2
   Holy Land Water Colours by John Fulleylove, 1920

Box 2
   Novum Testaementum Graece, by Eberhard Nestle, 1949

Box 2
   The Rule and Exercises of Holy Living by Jeremy Taylor, 1864

Box 3
   The Exhaustive Concordance of The Bible by James Strong, 1890

Box 3
   Manuscript material, Mikir English Dictionary, ca. 1950s (3 folders)

Box 3
   Manuscript, Mikir Grammar, ca. 1940s

Box 3

Box 3
   Novum Testamentum, Typis Societatis S. Joannis Evang., 1935

Box 3

Box 3
   The Holy Bible – the Book of Psalms and the Canticles of the Roman Breviary, St. Anthony Guild Press, 1950

Box 3
   Study Notes on Bible Books: The Psalms, A Short Introduction, Norman H. Snaith, 1945

Box 3
   The Fourth Gospel and Jewish Worship by Aileen Guilding, 1960

Box 4
   Materials from binder labeled ‘Letters Home’ 1920.1923

Box 4
   Mikir English Dictionary Manuscript, ca. 1940s? (3 folders)

Box 4
   Notes on ‘John’s Idea of Holy Spirit’, ca. 1960s (2 folders)

Box 4
   Manuscript, Psalms 1948

Box 4
   Manuscript, Philippians & Colossians, 1 Peter ca. 1940s?

Box 4
   Outline of Church History, Taught at Deithor 1944 by W.R. Hutton

Box 4
   Notes on Hebrews, Bible Classes, 1939? W.R. Hutton

Box 4
Box 4
Box 4
Box 4
Box 4
Box 5
Misc. programs, n.d.
Box 5
The Apostolic Fathers: An American Translation by Edgar J. Goodspeed, ca. 1950
Box 5
The Synoptic Gospels, Volume II, Edited by C.G. Montefiore, 1927
Box 5
The Life and Times of Jesus the Messiah, Volume I by Rev. Alfred Edersheim, 1905
Box 5
The Life and Times of Jesus the Messiah, Volume II by Rev. Alfred Edersheim, 1905
Box 5
Box 5
A Hebrew and English Lexicon of the Old Testament with an Appendix Containing the Biblical Aramaic by Francis Brown, S.R. Driver and Charles A. Briggs, 1928
Box 5
The Expositor's Greek Testament, Volume IV. Edited by W. Robertson Nicoll, n.d.
Box 6
The Gospel According to St. Mark by Vincent Taylor, 1952
Box 6
Kachejok Alo Barim: Old Testament, Mikir ca. 1952
Box 6
Box 6
Box 6
An Illustrated Flora of the Northern United States, Canada and the British Possessions, Volume III: Gentianaceae to Compositae (Gentian to Thistle) by Nathaniel Lord Britton and Hon. Addison Brown, 1943
Box 6
Biblia Hebraica, Edited by Rud. Kittel, 1949
Box 7
The Johannine Epistles by C.H. Dodd, 1946
Box 7

**Box 7**
The Book of Birds, Volume I: The First Work Presenting in Full Color All the Major Species of the United States and Canada, edited by Gilbert Grosvenor and Alexander Wetmore, 1939

**Box 7**

**Box 7**
Synopsis Quattuor Evangeliorum, Editio secunda, editit Kurt Aland, 1964

**Box 7**
Griechisch.Deutsches Wörterbuch zu den Schriften des Neuen Testaments und der übrigen urchristlichen Literatur von Walter Bauer, 1952

**Box 7**

**Box 7**
The Psalms with Introduction and Notes, Volume II by W.E. Barnes, 1931

**Box 8**
The Gospel of Matthew by Theodore H. Robinson, 1928

**Box 8**

**Box 8**

**Box 8**
The Pentateuch and Haftorahs: Exodus, Hebrew Text, English Translation with Commentary, edited by The Chief Rabbi (Dr. J.H. Hertz), 1930

**Box 8**
He Ascended Into Heaven: A Study in the History of Doctrine by J.G. Davies, 1958

**Box 8**
Supplement to Peake’s Commentary, The Old Testament: Canon, Text, Chronology, Religion 1936

**Box 8**
Handbuch zum Neuen Testament 6: Das Johannesevangelium erklärt von D. Walter Bauer, 1933

**Box 8**
Septuaginta, id est Vetus Testamentum Graece Iuxta LXX Interpretes, Vol. II editit Alfred Rahlfs

**Box 8**
Der Paraklet von Otto Betz, 1963

**Box 8**
A Concordance of the Hebrew and Chaldee Scriptures, Revised and Corrected by B. Davidson, 1876

**Box 8**
The Ancient Church and Modern India, Godfrey E. Phillips, 1920

**Box 8**
Baibel Alun (The Psalms in Mikir), n.d. (2 copies, one with Wm. R. Hutton inscribed on cover)

**Box 8**
A Pocket Lexicon to the Greek New Testament by Alexander Souter, 1916

**Box 9**

**Box 9**

**Box 9**

**Box 9**
A Practical German Grammar by Calvin Thomas, 1905

**Box 9**
Der todi in Venedig by Thomas Mann, 1921

**Box 9**

**Box 9**
Die Bibel, oder die ganze heilige Schrift des Alten und Neuen Testaments nach der deutschen Übersetzung D. Martin Luthers, 1914

**Box 9**
The Distinctive Ideas of the Old Testament by Norman H. Snaith, 1946

**Box 10**
Spirit of God by Eduard Schweizer and others (part of the series: Bible Key Words from Gerhard Kittel’s Theologisches Wörterbuch zum neuen Testament), 1960

**Box 10**

**Box 10**
Beautiful Flowers of Kashmir, Volume I by Ethelbert Blatter, n.d.

**Box 10**
Beautiful Flowers of Kashmir, Volume II by Ethelbert Blatter, n.d.

**Box 11**
Atlas of the Historical Geography of the Holy Land, designed and edited by George Adam Smith under the direction of J.G. Bartholomew, 1915

**Box 11**
The Westminster Historical Atlas to the Bible, edited by George Ernest Wright and Floyd Vivian Filson, 1946
National Geographic Map of Bible Lands and the Cradle of Western Civilization with accompanying Index, 1946

**Box 11**

World Map (Mercator Projection), 20th Century